

Psa

Chapter 147

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

נָאוּה נְעִים כִּי אֱלֹהֵינוּ זְמִרָה טוֹב כִּי וַיְהִי תְהִלָּה 1
e-belo agradável pois ao-nosso-Deus é-cantar-louvores bom pois Jah Aleluia
[H5000](#) [H0430](#) [H2167](#) [H3050](#)

תְּהִלָּה:
é-o-louvor
[H8416](#)

Louvae ao Senhor, porque é bom cantar louvores ao nosso Deus, porque é agradável; decoroso é o louvor.

יִכְנֹס יִשְׂרָאֵל נִדְחֵי יְהוָה יְרוּשָׁלַם בּוֹנֵה 2
reúne de-Israel os-dispersos o-SENHOR Jerusalém Edifica
[H3664](#) [H3478](#) [H3068](#) [H3389](#) [H1129](#)

O Senhor edifica a Jerusalem, congrega os dispersos de Israel.

לְעֵצְבוֹתָּם וּמַחֲבֵשׁ לֵב לְשִׁבְרוֹי הָרַפָּא 3
as-suas-feridas e-enfaixa de-coração os-quebrantados O-que-sara
[H6094](#) [H2280](#) [H7665](#) [H7495](#)

Sara os quebrantados de coração, e lhes ata as suas feridas.

יִקְרָא שְׁמוֹת לְכֻלָּם לְכוֹכְבִים מִסְפָּר מוֹנֵה 4
chama nomes a-todas-elas das-estrelas o-número Conta
[H7121](#) [H8034](#) [H3605](#) [H3556](#) [H4557](#) [H4487](#)

Conta o numero das estrellas, chama-as a todas pelos seus nomes.

מִסְפָּר אֵין לְתִבּוּנָתוֹ כֹּחַ וְרַב־ אֲדוֹנֵינוּ גָדוֹל 5
limite não-há de-seu-entendimento poder e-abundante-em é-nosso-Senhor Grande
[H4557](#) [H0369](#) [H8394](#) [H0113](#)

Grande é o nosso Senhor, e de grande poder; o seu entendimento é infinito.

אֶרֶץ עָדִי רָשָׁעִים מִשְׁפִּיל יְהוָה עֲנִיִם מַעוֹדֵד 6
a-terra até os-ímpios humilha o-SENHOR os-humildes Sustenta
[H0776](#) [H5704](#) [H7563](#) [H8213](#) [H3068](#) [H6035](#)

O Senhor eleva os humildes, e abate os ímpios até á terra.

בְּכִנּוֹר לְאֱלֹהֵינוּ זְמִרוֹ בְּתוֹרָה לִיהוָה עָנּוּ 7
com-harpa ao-nosso-Deus salmodiai com-ação-de-graças ao-SENHOR Cantai
[H3658](#) [H0430](#) [H2167](#) [H8426](#) [H3068](#)

Cantae ao Senhor em acção de graça; cantae louvores ao nosso Deus sobre a harpa.

הַמְצַמִּית מָטָר לְאֶרֶץ הַמְכִינ׃ בְּעָבִים וְשָׁמַיִם הַמְכֹסֶה 8
o-que-faz-brotar chuva para-a-terra o-que-prepara com-nuvens os-céus O-que-cobre
[H6779](#) [H4306](#) [H0776](#) [H5645](#) [H8064](#) [H3680](#)

הָצִיר הָרִים:
erva nos-montes
[H2022](#)

Elle é o que cobre o céu de nuvens, o que prepara a chuva para a terra, e o que faz produzir herva sobre os montes.

נוֹתֵן	לְבַהֲמָה	לְחֻמָּה	לְבָנָי	עֹרֹב	אֲשֶׁר	יִקְרָאוּ:	9
dá	ao-animal	seu-alimento	aos-filhotes	dos-corvos	que	clamam	
H5414	H0929	H3899		H6158		H7121	

O que dá aos animaes o seu sustento, e aos filhos dos corvos, quando clamam.

לֹא	בְּגִבּוֹרֶת	הַסּוֹס	יִחְפֵּץ	לֹא־	בְּשׁוֹקָי	הָאִישׁ	יִרְצָה:	10
Não	na-força	do-cavalo	se-agrada	nem	nas-pernas	do-homem	se-compraz	
H3808	H1369			H3808	H7785	H0376	H7521	

Não se deleita na força do cavallo, nem se compraz nas pernas do varão.

רוֹצֵה	יְהוָה	אֶת־	יִרְאוּ	אֶת־	הַמֵּיִחִלִּים	לְחַסְדּוֹ:	11
Agrada-se	o-SENHOR	dos	que-o-temem	dos	que-esperam	em-sua-bondade	
H7521	H3068	H0853	H3373	H0853	H3176		

O Senhor se agrada dos que o temem e dos que esperam na sua misericórdia.

שִׁבְחִי	יְרוּשָׁלַם	אֶת־	יְהוָה	הַלְלוּ	אֱלֹהֵיךָ	צִיּוֹן:	12
Louva	Jerusalém	ao	SENHOR	louva	a-teu-Deus	ó-Sião	
H3389	H0853	H3068		H0430	H6726		

Louva, ó Jerusalem, ao Senhor; louva, ó Sião, ao teu Deus.

כִּי־	חִזַּק	בְּרִיתִי	שְׁעָרֶיךָ	בֵּרַךְ	בְּנֵיךָ	בְּקִרְבֶּךָ:	13
Pois	fortaleceu	os-ferrolhos	das-tuas-portas	abençoou	teus-filhos	no-teu-meio	
	H2388	H1280	H8179	H1288		H7130	

Porque fortaleceu os ferrolhos das tuas portas; abençôa aos teus filhos dentro de ti.

הַשֶּׁם־	גְּבוּלֶיךָ	שְׁלוֹם	חֶלֶב	חֹטִים	יִשְׁבִּיעֶךָ:	14
O-que-põe	tuas-fronteiras	em-paz	com-a-melhor	do-trigo	te-farta	
	H1366	H7965	H2459	H2406	H7646	

Elle é o que põe em paz os teus termos, e da flôr da farinha te farta.

הַשְׁלַח	אִמְרָתוֹ	אֶרֶץ	עַד־	מְהֵרָה	יְרוּץ	דְּבָרוֹ:	15
O-que-envia	sua-palavra	à-terra	até	muito-depressa	corre	sua-palavra	
H7971		H0776	H5704	H4120	H7323	H1697	

O que envia o seu mandamento á terra, a sua palavra corre velozmente.

הַנֶּחֱתָן	שֶׁלֶג	כַּצִּמּוֹר	כָּפוֹר	כַּאֲפֹר	יִפְזֹר:	16
O-que-dá	neve	como-lã	a-geada	como-cinzas	espalha	
H5414	H7950	H6785		H0665	H6340	

O que dá a neve como lã, espargue a geada como cinza.

מִשְׁלֵיךָ	קָרְחוֹ	כַּפְתִּים	לְפָנַי	קָרְחוֹ	מִי	יַעֲמֹד:	17
Lança	seu-gelo	como-pedaços	diante	de-seu-frio	quem	pode-resistir	
H7993	H7140		H6440	H7135	H4310	H5975	

O que lança o seu gelo em pedaços; quem pode resistir ao seu frio?

יִשְׁלַח	דְּבָרוֹ	וַיִּמְסֶם	יִשֹּׁב	רוּחוֹ	יִזְלוּ־	מַיִם:	18
Envia	sua-palavra	e-os-derrete	faz-soprar	seu-vento	e-correm	as-águas	
H7971	H1697	H4529	H5380	H7307	H5140	H4325	

Manda a sua palavra, e os faz derreter; faz soprar o vento, e correm as águas.

מְנִיד	דְּבָרוֹ	(דְּבָרוֹ)	לְיַעֲקֹב	חֻקּוֹ	וּמִשְׁפָּטָיו	לְיִשְׂרָאֵל:	19
Declara	variante	sua-palavra	a-Jacó	seus-estatutos	e-seus-juízos	a-Israel	
H5046	H1697	H1697	H3290	H2706	H4941	H3478	

Mostra a sua palavra a Jacob, os seus estatutos e os seus juízos a Israel.

יָהּ:	הִלְלוּ-	יָדְעוּם	בִּלְ-	וּמִשְׁפָּטַיִם	גּוֹי	לְכָל-	וְכֵן	עָשָׂה	לֹא	20
Jah	Aleluia	os-conheceram	não	e-os-juízos	nação	a-nenhuma	assim	fez	Não	
H3050		H3045	H1077	H4941		H3605			H3808	

Não fez assim a nenhuma outra nação; e, enquanto aos seus juízos, não os conhecem. Louvae ao Senhor.